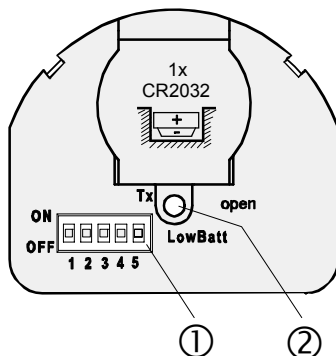


## Мультифункциональный радиопередатчик 4-канальный

Арт. N: 0441 00

А



### Функция

Мультифункциональный радиопередатчик (Рис. А. Вид спереди) является 4-канальным радиопередатчиком для расширения существующей инсталляции радиосистемы.

Мультифункциональный радиопередатчик распознает по 4 входам от E1 до E4 (см. Рис. С) состояние беспотенциальных контактов выключателей или переключателей.

Он посылает радиотелеграмму, которая обрабатывается всеми радиоприемными устройствами.

Пять микровыключателей (Рис. А ①) позволяют осуществить выбор из 8 различных режимов работы.

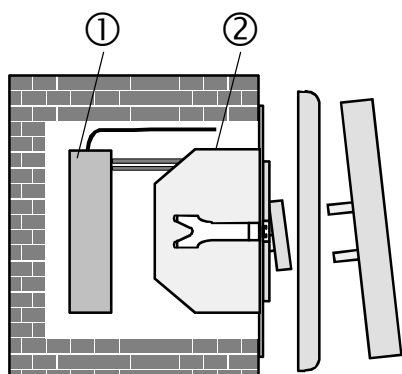
Красный светодиодный индикатор (Рис. А ②) сигнализирует об отправке радиотелеграммы (редкое мигание, 4 Гц) или разряде батареи "LowBatt" (частое симметричное мигание, 10 Гц).

### Указания по технике безопасности

**Внимание! Монтаж должен осуществляться только квалифицированным персоналом.**

Во избежание повреждения электроники электростатическим разрядом при замене батарей или установке микровыключателя соблюдать меры предосторожности при работе с элементами схемы.

В



### Установка

Мультифункциональный передатчик устанавливается (Рис. В ①) в монтажную коробку для любого типа монтажа за механизмом выключателя (Рис. В ②). передатчик не имеет направляющих.

### Указания

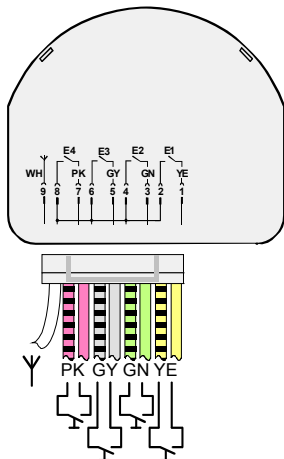
Во избежание проблем с управлением радиопередатчиком (исполнительным устройством) расстояние между передатчиком и приемником должно составлять прим. 1м.

### Блок управления

Блок управления служит для подключения беспотенциальных контактов.

Неиспользуемые контакты заизолировать и **не соединять** с находящимися под напряжением частями, поскольку это может привести к повреждению прибора.

C



С помощью штекера к мультифункциональному радиопередатчику присоединяются цветная проводка блока управления и белый провод антенны (Рис. С: вид сзади).

Цветовые обозначения проводов:

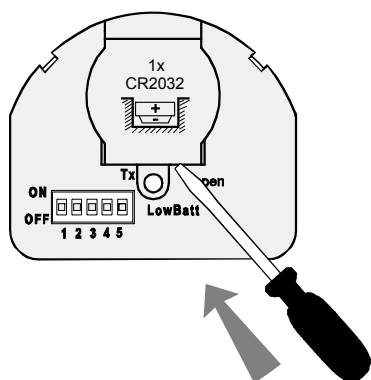
желтый (YE) и желтый/черный:	вход E1
зеленый (GN) и зеленый/черный:	вход E2
серый (GY) и серый/черный:	вход E3
розовый (PK) розовый/черный:	вход E4

Провода с черной маркировкой составляют общий потенциал.

### Антенна

Для достижения максимальной дальности действия антенну выдвинуть полностью. Соблюдать расстояние до крупных металлических объектов (например, металлические двери). Белый антенный провод не укорачивать, не изолировать и не удлинять.

D



### Батарея

Источником питания для мультифункционального радиопередатчика служит литиевая батарея (CR 2032). При поставке батарея уже установлена.

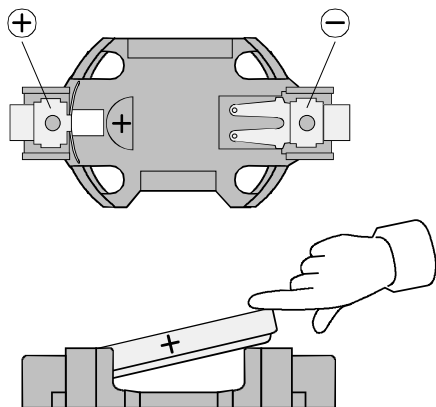
### Внимание!

**Хранить в недоступном для детей месте.**  
**При проглатывании немедленно обратиться к врачу.**  
**Использованные батареи утилизировать без ущерба для окружающей среды.**  
**Использовать только батареи идентичного типа или с соответствующими характеристиками.**

### Замена батареи

1. Открыть отделение для батареи с помощью отвертки (Рис. D).
2. Вынуть старую батарею.

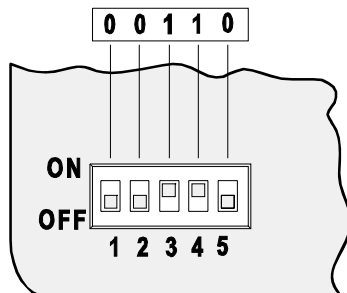
**E**



3. Вложить новую батарею согласно Рис. E в первую очередь ⊕ контакт. Легким нажатием укрепить батарею. Соблюдать полярность (⊕ =сверху).

4. Закрыть отделение для батареи.

**F**



### Режимы работы

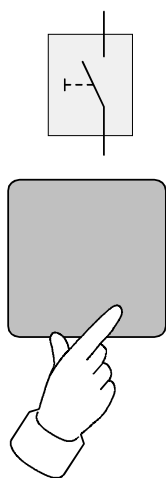
На следующих страницах приводится описание всех 8 устанавливаемых режимов работы с соответствующими положениями микропереключателей. Они подразделяются на:

- Режим 1-2: подключение выключателей
- Режим 3-4: подключение переключателей
- Режим 5-8: работа в световых сценах с выключателями

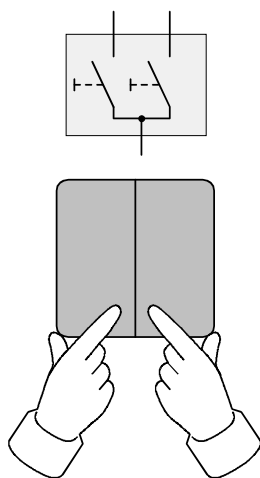
На микропереключателе 1 соответствует состоянию ВКЛ, а 0 - состоянию ВЫКЛ.

На рисунке F в качестве примера приведена установка 00110 для режима работы 4.

**G1**



**G2**



### Управление

При подключении выключателей есть разница между 1- и 2-канальным управлением:

#### 1-канальное управление с выключателями:

Подключение выключателей к монтажной паре мультифункционального передатчика. Клавиша выключателя используется для включения, выключения или регулирования уровня освещенности (Рис. G1).

#### 2- канальное управление с выключателями:

Подключение, например, с двухклавишным выключателем на две монтажных пары мультифункционального передатчика. Одна клавиша выключателя служит для включения, увеличения уровня освещенности или поднятия жалюзи, а другая для выключения, уменьшения уровня освещенности или опускания жалюзи (Рис. G2).

## Времена управления

При подключении выключателя имеется различие между долгим (> 1 с) и коротким (< 1с) нажатиями. Соответственно, возможны различные реакции радиоприемных устройств:

	Короткое	Длинное
переключатель	Вкл. / выкл.	Вкл. / выкл.
диммер	Вкл. / выкл.	ярче / темнее
жалюзи	ламмели	длительно вверх / вниз

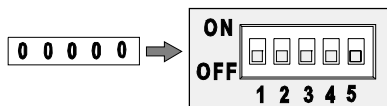
## Указания

Управление жалюзи возможно только при 2-канальном режиме управления (N 2) и режиме управления световыми сценами (N 5-8).

Максимальная длительность передачи - 12 с, в том числе и при нажатии еще одной кнопки.

## Выбор режима управления

1)

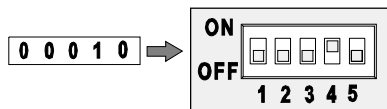


### 1) 1-канальное управление с выключателями

1-клавишное переключение или регулирование уровня освещенности с использованием до 4 управляющих выключателей (E1-E4).

Управление ведет к переключению типа телеграммы (вкл/выкл, ярче/темнее) в передатчике. Переключение происходит в передатчике, поэтому в зависимости от обстоятельств после местного управления или при управлении с другого передатчика может потребоваться дважды настроить мультифункциональный передатчик для получения необходимой реакции.

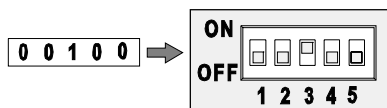
2)



### 2) 2- канальное управление с выключателями

2-канальное переключение, регулирование уровня освещенности или управление жалюзи выключателем. Входы E1/E2 и E3/E4 каждый составляют один канал.

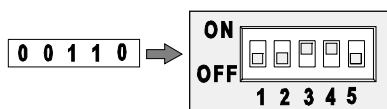
3)



### 3) Подключение выключателей (закрывающий контакт)

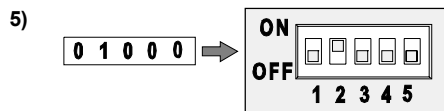
Входы от E1 до E4 составляют каждый один канал для настройки радиоприемных устройств с выключателями (закрывающими). Переключающий контакт ведет себя как переключатель, присоединенный к мультифункциональному передатчику.

4)



### 4) Подключение выключателей (размыкающий контакт)

Входы от E1 до E4 составляют каждый один канал для настройки радиоприемных устройств с выключателями (размыкающими). Переключающий контакт ведет себя противоположно переключателю, присоединенному к мультифункциональному передатчику.

**5) Все-ВКЛ, Все-ВЫКЛ, световые сцены 1 и 2**

E1: все настроенные приемные устройства включаются

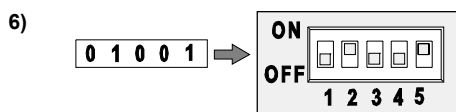
(функция Все-ВКЛ).

E2: все настроенные приемные устройства выключаются

(функция Все-ВЫКЛ).

E3: вызов или сохранение сцены 1

E4: вызов или сохранение сцены 2

**6) Все-ВЫКЛ, световые сцены с 1 по 3**

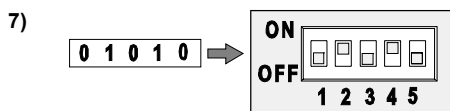
E1: все настроенные приемники выключаются

(функция Все-ВЫКЛ).

E2: вызов или сохранение сцены 1

E3: вызов или сохранение сцены 2

E4: вызов или сохранение сцены 3

**7) Все-ВЫКЛ, световые сцены с 3 по 5**

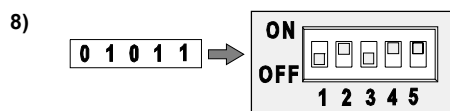
E1: все настроенные приемники выключаются

(функция Все-ВЫКЛ).

E2: вызов или сохранение сцены 3

E3: вызов или сохранение сцены 4

E4: вызов или сохранение сцены 5

**8) Световые сцены 1-4**

с E1 по E4: вызов или сохранение сцен с 1 по 4

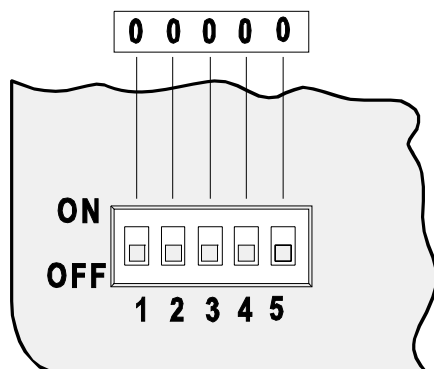
Все неописанные установки микропереключателя не используются.

**Настройка радиопередатчиков и радиоприемников**

Каналу мультифункционального передатчика можно поставить в соответствие любое количество радиоприемников. Настройка происходит исключительно на радиоприемном устройстве.

При настройке канала радиопередатчика радиус действия радиоприемного устройства уменьшается с прим. 100 м (на открытом пространстве) до прим. 5 м. Расстояние между радиоприемным устройством и настраиваемым радиопередатчиком должно быть в пределах от 0.5 м до 5м.

Н

**Действия**

1. Переключить радиоприемное устройство в режим программирования (см. инструкцию по эксплуатации радиоприемного устройства )
- 2а. **Настройка режимов управления 1 и 2:**
  - Установить желаемые параметры микропереключателя.
  - Нажать переключатель желаемого входа на мин. 1 сек.  
**Указание:** При использовании 2-канального режима использовать только один выключатель на один радиоканал.
- 2б. **Настройка режимов управления 3 и 4**
  - Сначала установить микропереключатель на 00000 (см. Рис. Н).
  - Нажать подключенный выключатель желаемого входа на мин. 1 с.
  - После этого установить соответствующие параметры микропереключателя.
- 2с. **Настройка режимов управления с 5 по 8:**
  - Установить желаемые параметры микропереключателя.
  - В соответствии с выбранной функцией нажать клавишу световых сцен на мин. 4 с или клавиши Все-ВКЛ или Все-ВЫКЛ на мин. 10 с..  
**Указание:** При настройке клавиши световых сцен на радиоприемнике автоматически настраиваются клавиши Все-ВКЛ и Все-ВЫКЛ.  
**(Соблюдать** положения главы “Все-ВКЛ/Все-ВЫКЛ” или “вызов/сохранение световых сцен”).
3. Переключить радиоприемник в рабочий режим (см. инструкцию по эксплуатации радиоприемного устройства).

**Отмена настроенного канала**

Новая настройка канала передачи в том же режиме управления приводит к стиранию предыдущего назначения на радиопередатчике.

**Все-ВКЛ / Все-ВЫКЛ (только в режиме с 5 по 7)**

При настройке клавиш Все-ВКЛ и Все-ВЫКЛ обратить внимание на то, что при ранее настроенных параметрах Все-ВКЛ или Все-ВЫКЛ, сцены включены или выключены. В противном случае ранее настроенные сцены будут изменены (см. “Изменение Все-ВКЛ/Все-ВЫКЛ”).

### Изменение функции Все-ВКЛ/Все-ВЫКЛ

Например:

Этот приемник (Licht Bad) не должен реагировать на функцию Все-ВКЛ, а все другие должны включать освещение.

#### Действия

1. Нажать клавишу Все-ВКЛ на мин. 1 сек. Все настроенные радиоприемные устройства будут включены.
2. Установить освещение таким, каким оно должно быть после нажатия клавиши Все-ВКЛ, т.е. если включены все приемники, нужно **выключить** только приемник Licht Bad.
3. Нажать клавишу Все-ВКЛ на мин. 10 сек. для сохранения установок освещения.

#### Указание

Сначала вызывается ранее установленное освещение (клавишу не отпускать). Через 10 сек. новые установки активируются и сохраняются.

Новая настройка клавиши Все-ВКЛ завершена. Изменение настроек клавиши Все-ВЫКЛ производится аналогично.

### Вызов / сохранение световых сцен (только в режимах с 5 по 8)

До сохранения (долгое нажатие мин. 3 с) или вызова (короткое нажатие) световой сцены, должна быть настроена клавиша световых сцен (см. Настройка радиопередатчика и радиоприемного устройства) и установлены световые сцены.

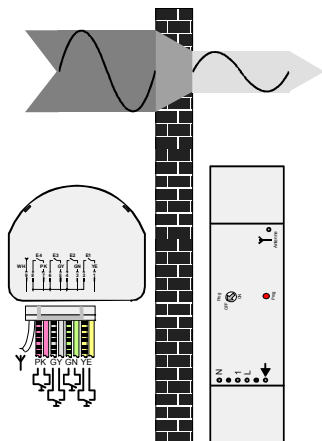
#### Установка или изменение световых сцен

1. Установить желаемую световую сцену (например, свет 1 = 50 % уровня освещенности, свет 2 = 70 % уровня освещенности, жалюзи вверх).
2. Нажать желаемую клавишу световых сцен на мин. 3 сек.  
**Указание**  
Сначала вызывается ранее установленная световая сцена (клавишу не отпускать). Через 3 сек. новые установки активируются и сохраняются.

#### Указание по жалюзи

Если при сохранении световой сцены жалюзи не находится в крайнем положении или не находится в движении, то эта жалюзи не сохраняется в световой сцене.

I



### Радиопередача

Передача радиосигналов осуществляется по общему каналу, поэтому помехи могут быть неустранимы. Передача радиосигналов не подходит для систем безопасности, например аварийного отключения, аварийного вызова.

Дальность передачи радиопередатчика (макс. 100 м на открытом пространстве) зависит от конструктивных особенностей объекта:

<u>Материал</u>	<u>Прохождение</u>
древесина, гипс, гипсокартон	прим. 90 %
кирпич, ДСП	прим. 70 %
армированный бетон	прим. 30 %
металл, металлическая сетка, алюминий	прим. 10 %

### Указания по использованию радиосвязи

- Использование этого радиоприбора совместно с другими средствами связи допускается только в рамках национальных норм и правил.
- Это радиоустройство не может использоваться для связи вне пределов, установленных его техническими характеристиками.

**Мультифункциональный передатчик может эксплуатироваться во всех странах ЕС и EFTA.**

### Технические характеристики

Питание:	3 В DC
Батарея:	1 x литиевая CR 2032
Длина проводов:	прим. 290 мм
Рабочая частота:	433,42 МГц, ASK
Дальность действия:	макс. 100 м (на открытом пространстве)
Кодирование:	> 1 млрд. комбинаций
Тип защиты:	IP 20
Температурный диапазон:	прим. -20 °C до +55 °C
Относительная влажность воздуха:	макс. 65 %
Размеры (Д x Ш x Г):	45 x 40 x 10 мм



## Гарантийные обязательства

Мы выполняем гарантийные обязательства в рамках, определенных законодательством:

**В случае обнаружения неисправности, пожалуйста, вышлите нам само устройство с описанием неисправности на адрес одного из наших представительств:**

### Представительство в Российской Федерации


ООО «ГИЛЭНД»  
Остаповский проезд, дом 22/1  
Россия, 109316, Москва  
Тел + 7 (4) 95 232 - 05 - 90  
Факс + 7 (4) 95 232 - 05 - 90  
[www.gira.ru](http://www.gira.ru)  
[info@gira.ru](mailto:info@gira.ru)

### Представительство на Украине

ЧМП «Сириус-93»  
Военный проезд, 1  
Украина, 01103, Киев  
Тел + 380 44 496 - 04 - 08  
Факс + 380 44 496 - 04 - 07  
[www.sirius93.com.ua](http://www.sirius93.com.ua)  
[nii@sirius93.com.ua](mailto:nii@sirius93.com.ua)

### Представительство в Казахстане

NAVEQ System Ltd  
Ул. Гоголя, дом 111 а, офис 403  
Республика Казахстан  
050004, Алматы  
Тел + (0) 3272 78 - 06 - 81  
Факс + (0) 3272 78 - 03 - 05  
[www.naveq.kz](http://www.naveq.kz)  
[info@naveq.kz](mailto:info@naveq.kz)

 Маркировка CE обозначает соответствие европейским стандартам в области электротехники и не указывает на конкретные свойства изделий.

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektro - Installations - Systeme  
Dahlienstraße 12  
D-42477 Radevormwald

Tel + 49 (0) 2195 - 602 - 0  
Fax + 49 (0) 2195 - 602 - 339  
[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)